

MUSEUM SCHLOSS FÜRSTENBERG



Jahresprogramm.
Annual programme.

2017

Herzlich willkommen. Welcome to Fürstenberg.

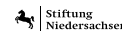


Weserrenaissance-Schloss FÜRSTENBERG.
FÜRSTENBERG Weserrenaissance castle.

Einzigartige Handwerkstechnik und exklusives Manufakturporzellan – dafür steht FÜRSTENBERG seit 1747. Heute setzt die Marke neue Maßstäbe für gehobene Tischkultur und individuelle Designerstücke. Nach einer umfassenden Umbauphase und dank zahlreicher Unterstützer präsentiert sich das Schlossensemble der Porzellanmanufaktur in neuem Glanz – mit einem neugestalteten Schlosshof, einer Aussichtsplattform und einer modernen Museumsinszenierung zum Thema Porzellan. Ob für Kulturinteressierte, Wochenendreisende oder Familien mit Kindern: Schloss FÜRSTENBERG zählt zu den schönsten Ausflugszielen im Weserbergland.

—
Unique craftsmanship and the manufacture of exclusive porcelain – this is what FÜRSTENBERG has stood for since 1747. Today, the brand is setting new standards for sophisticated dining and stylish designer items. Following a period of extensive refurbishment and thanks to the support of many people, the Porzellanmanufaktur castle complex is back in style with a brilliant new look – a newly designed castle courtyard, an observation deck and a modern museum exhibition on porcelain. FÜRSTENBERG castle is one of the most beautiful places to visit in the Weser Uplands – whether it is for those interested in culture, weekends or families with children.

Förderer:
Sponsors:



Zwischen Tradition und Moderne. Between tradition and modernity.



Schlossansicht mit Terrassenanlage.
View of the castle and terrace.



Herrlicher Ausblick ins Wesertal.
A beautiful view of the Weser Valley.



Schlosshof Museum Schloss FÜRSTENBERG.
Castle courtyard, museum FÜRSTENBERG castle.

Der Reiz des Schlossensembles
FÜRSTENBERG liegt in der Verbindung von
gestern und heute.

Die Verbindung von gestern und heute. A combination of the past and the present.

Hier das historische
Weserrenaissance-
Schloss, dort die
moderne Manufaktur
mit ihrem umfassenden
Angebot an Porzellan

und Accessoires. Das neue Porzellanmuseum
zeigt den faszinierenden Wandel der Tisch-
kultur von 1747 bis heute. Die Aussichtsplatt-
form bietet einen herrlichen Panoramablick
über das Wesertal. Und das Schlosscafé &
Restaurant Lottine lädt samt Terrasse
zum Verweilen ein. Natürlich haben wir auch
an eine Ladestation für die zahlreichen
E-Biker gedacht.

The attraction of the FÜRSTENBERG castle
complex is in its combination of the past and the
present. On the one hand, there is the historic
Weserrenaissance castle and on the other, the
modern manufactory with its extensive range
of porcelain and accessories. The new porcelain
museum shows a fascinating change in dining
from 1747 to the present day. The observation
deck provides a breathtaking panoramic view
of the Weser Valley. And the Lottine café and
restaurant is a great place to spend some time
relaxing on its terrace. Of course, we also have
a charging station for those with electric bikes.

01 Porzellanmuseum, 02 Aussichtsplattform,
03 Schlosscafé & Restaurant Lottine, 04 Barrierefreier
Schlosshof, 05 Manufaktur Werksverkauf (o. Abb.)
01 Porcelain museum, 02 Observation deck,
03 Lottine café & restaurant, 04 Barrier-free castle courtyard,
05 Manufactory Store (not visible in figure)



Das neue Museum im Schloss. The new museum in the castle.

Ein hochrangiges Baudenkmal mit moderner Innengestaltung: In den historischen Räumen des Museums erleben Sie, wie aus einer herzoglichen Idee eine weltweit bekannte Manufaktur wurde. Sie lernen die Techniken der Porzellanherstellung kennen,

tauchen ein in die Welt der Porzelliner und erleben die Vielfalt der Porzellankunst aus FÜRSTENBERG. Dazu heißt es an vielen Stellen: „Hands-on“ – anfassen und ausprobieren erlaubt.

—
A superb monument with modern interior design: in the historic rooms of the museum you can see how a ducal idea became a manufactory renowned throughout the world. You will find out about the techniques of making porcelain, delve into the world of porcelain enthusiasts and experience the variety of porcelain art from FÜRSTENBERG. And in many cases it is all “hands-on” – feel free to touch and try.



Gefördert durch:
Sponsored by:

 **Finanzgruppe**

Weltweit einzigartig: FÜRSTENBERG
Porzellan von 1747 bis heute.
Unique: FÜRSTENBERG porcelain from
1747 to today.

Mit Kindern in ein Porzellanmuseum?
Unbedingt! Im neugestalteten Museum finden

**Mit Kindern
Porzellan erleben.
Experience porcelain
with children.**

Kinder ein interessantes
und abwechslungsreiches
Programm mit vielen
Möglichkeiten, der
eigenen Fantasie freien
Lauf zu lassen. Darüber
hinaus bieten wir mit dem

Workshop „Weißes Klassenzimmer“ spezielle
Aktivitäten für Schulklassen an.

—
Take the children to a porcelain museum?
Definitely! Children will be offered an interesting
and varied programme at the newly designed
museum with lots of opportunities to allow their
imagination to run wild. In addition, our
“White classroom” workshop offers special
activities for school classes.



Porzellan erleben für Klein und Groß.
Opportunities to experience porcelain for young and old.

In der Besucherwerkstatt. In the Visitors' Workshop.

Möchten Sie wissen, wie bei FÜRSTENBERG Porzellan hergestellt wird? Oder sich mit einem selbst bemalten Stück Porzellan ein ganz persönliches Souvenir gestalten? In der Besucherwerkstatt im Museum zeigen die Porzeller, wie exklusives

Porzellan gefertigt und kostbar verziert wird. Unter professioneller Leitung können Sie hier die Kunst der Porzellanherstellung erlernen – vom einstündigen Workshop bis zum mehrtägigen Porzellanmalkurs.

—
Would you like to know how FÜRSTENBERG porcelain is made? Or would you like to make your very own personal souvenir by painting your own porcelain item?

In the museum's Visitors' Workshop, ceramicists will show you how exclusive porcelain is made and finely decorated with precious materials. With professional guidance, you can learn the art of making porcelain here – from a one-hour workshop to a porcelain painting course lasting several days.

Anfassen erlaubt!
Porzellan begreifen, Porzellan erfahren.
Feel free to touch!
Understand porcelain, experience porcelain – hands-on.



Kostbares Porzellan und Inspirationen für
Ihr eigenes Zuhause – in unserem Manufaktur

Werksverkauf erwarten
Sie neben der kompletten
FÜRSTENBERG Kollektion
viele exklusive Marken
aus dem Bereich Interieur
und Tisch-Accessoires.

Darüber hinaus beraten

wir Sie gern bei der Individualisierung Ihres
Wunschporzellans, z. B. mit eigenem Mono-
gramm oder Familienwappen.

—
Delicate porcelain and inspirations for your
home – in addition to the complete FÜRSTENBERG
collection, our Manufaktur Store features lots
of exclusive interior design and table accessory
brands. In addition, we will be happy to advise
you on customising porcelain products,
e.g. with your own monogram or family crest.

Manufaktur Werksverkauf. Manufactory Store.



Inspirationen rund um den gedeckten Tisch.
Inspiration from a beautifully laid table.

Schlosscafé & Restaurant Lottine. Lottine café & restaurant.

Im Schlosscafé & Restaurant Lottine, dem ehemaligen Kavalleriehaus des Schlosses, werden

Sie mit frischen, saisonalen und regionalen Spezialitäten verwöhnt. Auf der großen Sonnenterrasse genießen Sie darüber hinaus einen herrlichen Ausblick über das Wesertal.

Zum Nachmittagskaffee empfehlen wir übrigens den „Fürstenberger Kaffeeeklatsch“ mit einer besonderen Spezialität: der Fürstenberger Sahnetorte – selbstverständlich auf Porzellan von FÜRSTENBERG.

In the Lottine café & restaurant situated in the castle's former Kavalleriehaus (the lodge building used for the members of the ducal household), you can enjoy fresh, seasonal and regional specialities. Its large sun terrace provides a fantastic view of the Weser Valley. For your afternoon coffee, we recommend the "Fürstenberg coffee party" with a real speciality: the Fürstenberg cream gateau – served on FÜRSTENBERG porcelain of course.



Eingang Schlosscafé & Restaurant Lottine.
Entrance to Lottine café & restaurant.



Lädt ein zum Verweilen: herrlicher Ausblick
von der Café-Terrasse.

Perfect for taking your time: fantastic view
from the café terrace.

Termine. Dates.

- | | | | |
|-------------------------------------|--|---------------------------|--|
| 12.03.17 | Das neue Museum Schloss FÜRSTENBERG stellt sich vor
Unveiling of the new museum FÜRSTENBERG castle | 15.07. & 12.08.17 | Workshop „Mit Pinsel und Farbe“, 14–16 Uhr
“With Brush and Paint” workshop, 2 – 4 pm |
| 19.03.17
sonntags,
on sundays | Öffentliche Führungen mit Themenschwerpunkten, 15 Uhr
Details unter fuerstenberg-schloss.com
Guided tours with specialists themes, 3 pm
More information at fuerstenberg-schloss.com | 02./03.12. & 09./10.12.17 | Weihnachtsmarkt der Kunsthandwerker im Schlossensemble, Ausstellung und Verkauf mit rund 80 Ausstellern
Art and craft Christmas market in the castle complex, exhibition and sales with around 80 exhibitors |
| 07.04./07.07./06.10.17 | Expertisenstunde, 12–16 Uhr
Expert evaluations, 12 – 4 pm | 17./18.02.18 | Ostereiermarkt im Museum
Ausstellung, Vorführung und Verkauf mit internationalen Künstlern
Easter market in the museum
Exhibition, demonstration and sales with international artists |
| 04.06.–05.11.17 | Familiensonntag – Unterhaltsames Mitmachprogramm für Familien, jeden 1. Sonntag im Monat
Details unter fuerstenberg-schloss.com
Family Sunday – entertaining hands-on programme for families every first Sunday of the month
More information at fuerstenberg-schloss.com | | |
| 16./17.04.17 | Der FÜRSTENBERG Hase lädt ein:
Bemalen Sie in der Besucherwerkstatt einen Porzellanhasen nach Ihrem Geschmack
An invitation to meet the FÜRSTENBERG hare:
Paint a porcelain hare in the Visitors’
Workshop in your own design | | |
| 23.04. & 30.04.17 | Porzellanmalen für Kinder zum Muttertag
Porcelain painting for kids for Mother’s Day | | |
| 21.05.17 | Internationaler Museumstag mit Sonderführung
International Museum Day with special guided tour | | |

Termine. Dates.

06.01.– 26.02.17	Weiße Wochen Attraktive Angebote ausgewählter Service der FÜRSTENBERG Kollektion White weeks Attractive offers on selected tableware from the FÜRSTENBERG collection	01.07. – 27.08.17	Bunte Wochen Attraktive Angebote ausgewählter Service der FÜRSTENBERG Kollektion Colourful weeks Attractive offers on selected tableware from the FÜRSTENBERG collection
07.03.17	Frühlingsgrüße aus FÜRSTENBERG Erfrischende Dekorationen für Ihre Tafel Spring greetings from FÜRSTENBERG Refreshing decorations for your table	08.09.– 17.09.17	Porzellan-Sonderverkauf (11.09.17 geschlossen) Porcelain special sales event (closed on 11.09.17)
16./17.04.17	Der FÜRSTENBERG Hase lädt ein: Feiern Sie mit und gießen Sie selbst einen Porzellanhasen An invitation to meet the FÜRSTENBERG hare: Come and join the festivities! Cast your own porcelain hare.	21./ 22.10.17	Festlich gedeckt mit FÜRSTENBERG – Auftakt in die Weihnachtszeit Festively decorated with FÜRSTENBERG – start of the Christmas season
05.05.– 14.05.17	Porzellan-Sonderverkauf (08.05.17 geschlossen) Porcelain special sales event (closed on 08.05.17)	01.12.– 10.12.17	Porzellan-Sonderverkauf (04.12.17 geschlossen) Porcelain special sales event (closed on 04.12.17)
13./14.05.17	Blumenkunst zum Muttertag - modern und faszinierend interpretiert Ganztägig zu Gast: Floristmeister Björn Kroner-Salié An exciting new approach to flower arranging for Mother's Day Special guest of the day: master florist Björn Kroner-Salié		

Weitere Informationen entnehmen
Sie bitte dem Internet
unter fuerstenberg-schloss.com.
Änderungen vorbehalten.
For further information, please visit our
website at fuerstenberg-schloss.com.
Subject to change.

ÖFFNUNGSZEITEN
OPENING TIMES

EINTRITTSPREISE
ENTRANCE FEE

ÖFFNUNGSZEITEN OPENING TIMES	MUSEUM	EINTRITTSPREISE ENTRANCE FEE	EINTRITTSPREISE ENTRANCE FEE
		8,50 EUR	Besucher (ab 16 Jahre) Visitors (from 16 years)
05.03. – 05.11.17	Hauptsaison – Dienstag bis Sonntag sowie Feiertage, 10 – 17 Uhr * Peak season – Tuesdays to Sundays and public holidays, 10 am – 5 pm*	5,50 EUR	Ermäßigte und Kinder (7 bis 15 Jahre) Concessions and children (7 to 15 years)
		20,00 EUR	Familien (2 Erwachsene und Kinder bis 15 Jahre) Families (2 adults and children up to 15 years)
06.11.17 – 28.02.18	Nebensaison – Freitag bis Sonntag, 10 – 17 Uhr * Off-season – Fridays to Sundays, 10 am – 5 pm *	20,00 EUR	Jahreskarte pro Person (gilt nicht für Sonderveranstaltungen) Annual pass per person (not valid for special events)
23.12. – 26.12.17	geschlossen closed		
30.12.17 – 01.01.18	geschlossen closed	7,00 EUR	Gruppen ab 15 Personen pro Besucher. Mit Erwerb ab 50 Tickets wird ein zusätzlicher Rabatt gewährt Groups of 15 or more, per person. Additional discount will be granted when you purchase 50 or more tickets
	MANUFAKTUR WERKSVERKAUF MANUFACTORY STORE	10,00 EUR	Expertisenstunde pro Besucher inkl. Museumseintritt Expert evaluations per visitor including admission to museum
06.01.– 22.12.17	Dienstag bis Sonntag sowie Feiertage, 10 – 18 Uhr Tuesdays to Sundays and public holidays, 10 am – 6 pm	5,00 EUR	Öffentliche Themenführungen (Hauptsaison) sonntags 15 Uhr, zzgl. Eintritt Public themed tours (Peak season), Sundays at 3 pm, plus entrance fee
14.04.17	Karfreitag geschlossen closed on Good Friday		
05.11., 12.11., 19.11., 26.11.17	geschlossen closed		Gruppenführungen (mit Anmeldung) bis max. 25 Personen zzgl. Eintritt Guided tours for groups (registration required) up to a max. of 25 persons, plus entrance fees
23.12.17 – 04.01.18	geschlossen closed	45,00 EUR	Kompakt 45 Minuten Compact, 45 minutes
	* Die Besucherwerkstatt ist während der Museums- öffnungszeiten von 10.30 – 16.30 Uhr geöffnet. Gruppen nach vorheriger Anmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten.	60,00 EUR	Klassisch 60 Minuten Classic, 60 minutes
		90,00 EUR	Intensiv 90 Minuten Intensive, 90 minutes Premium auf Anfrage Premium on request
	* The Visitors' Workshop is open during the museum opening times from 10.30 am – 4.30 pm. Groups will also be admitted outside these opening times if they have registered in advance.	20,00 EUR	Aufpreis englische, französische, russische Führungen Supplement for tours in English, French and Russian

Museum Schloss FÜRSTENBERG

T +49 5271 401-161, F +49 5271 401-4163

museum@fuerstenberg-porzellan.com

fuerstenberg-schloss.com

Manufaktur Werksverkauf

T +49 5271 401-110, F +49 5271 401-4196

geschaeft@fuerstenberg-porzellan.com

Schlosscafé & Restaurant Lottine

T +49 5271 496523, F +49 5271 496527

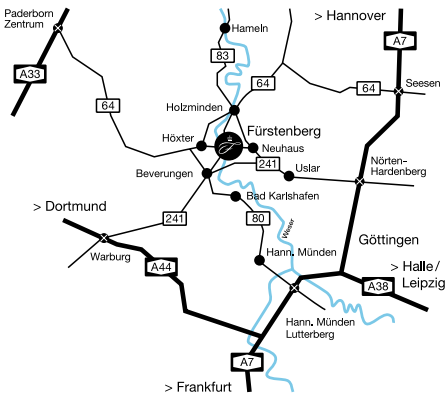
petersen@schlosscafe-lottine.de

schlosscafe-lottine.de

Tourist-Information Fürstenberg

T +49 5271 694717, F +49 5271 49274

gemeinde-fuerstenberg.de



Herausgeber Published by
Kulturgut Fürstenberg gGmbH
info@kulturgut-fuerstenberg.de



Anschrift Address

Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG

Meinbrexener Straße 2, D-37699 Fürstenberg

T +49 5271 401-0, F +49 5271 401-100

info@fuerstenberg-porzellan.com

fuerstenberg-schloss.com

